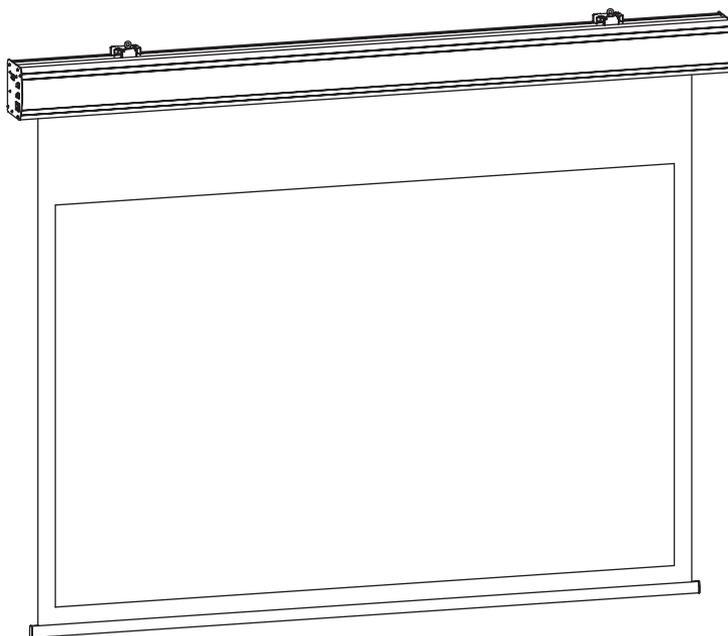




Bedienungsanleitung DELUXX Cinema Motorleinwand (Tension)



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von DELUXX entschieden haben. Lesen Sie die Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie die Leinwand benutzen und bewahren Sie diese gut auf.

DE:

Auf <http://www.deluxx.com/downloads> finden Sie die aktuelle Version dieser Bedienungsanleitung zum Download.

EN:

Please visit <http://www.deluxx.com/downloads> for the latest version of this manual.

FR:

Veuillez visiter <http://www.deluxx.com/downloads> pour obtenir la dernière version du manuel d'utilisation.

NL:

Op <http://www.deluxx.com/downloads> vindt u de meest actuele download versie van de bedieningshandleiding.

SE:

Under <http://www.deluxx.com/downloads> hittar du och kan ladda ner den aktuella versionen av din bruksanvisning.

PL:

Na stronie <http://www.deluxx.com/downloads> znajdą Państwo aktualną wersję instrukcji obsługi.

ES:

Visite <http://www.deluxx.com/downloads> para obtener la última versión de este manual.

IT:

La versione aggiornata del manuale d'istruzioni è presente alla pagina <http://www.deluxx.com/downloads>.

Sicherheitshinweise

- Bitte beachten Sie vor der Montage das beiliegende Datenblatt mit weiteren Sicherheits- und Verwendungshinweisen.
- Beginnen Sie nicht mit der Montage, bevor Sie die komplette Bedienungsanleitung gelesen und diese verstanden haben.
- Dieses Produkt sollte nur von Fachpersonal mit mechanischen und elektrotechnischen Kenntnissen installiert werden
- Führen Sie die Installation mit einer weiteren Person durch um eine sichere Montage zu gewährleisten
- Ziehen Sie die Schrauben fest, aber überdrehen diese nicht. Ein zu festes Anziehen kann Schäden verursachen und den sicheren Halt der Leinwand beeinträchtigen.

Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden bestimmt. Die Benutzung im Freien könnte zu Schäden am Produkt führen.
- Hängende Lasten müssen mindestens zweimal jährlich auf Festigkeit und Tragfähigkeit geprüft werden.
- Verwenden Sie das Produkt und alle Zubehörteile ausschließlich Produktbestimmungsgemäß.
- Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt die Leinwand nutzen, bzw. darunter spielen.

Achtung

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Rückfragen auf. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Sachschäden oder Personenschäden, wenn die Leinwand außerhalb der empfohlenen Spezifikationen verwendet wird, oder bei unsachgemäßer Installation.

Verwenden Sie diese Leinwand nicht in der Nähe von Heizungen oder Klimaanlage. Montieren Sie das Produkt ebenfalls nicht in direktem Sonnenlicht oder vor einem Fenster. Aufgrund der temperaturempfindlichen PVC Oberfläche kann es zu nachhaltiger Beschädigung des Projektionstuchs kommen.

Wir empfehlen Ihnen, nach der Lieferung ca. 2 Stunden mit der Montage zu warten. So kann sich die Leinwand akklimatisieren; besonders wenn die Leinwand von kalter in eine warme Umgebung gebracht wird.

Bitte vermeiden Sie jegliche Flecken auf der Tuchoberfläche. Diese könnten sich möglicherweise nicht mehr entfernen lassen.

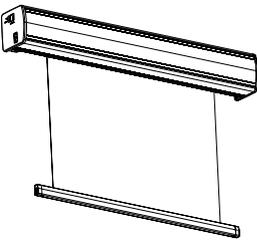
Die Positionen der Endpunkte sind bereits werkseitig optimal eingestellt und sollten nicht verändert werden. Gerade bei Tension-Leinwänden sollte immer die gesamte Tuchlänge verwendet werden, um die beste Planlage zu gewährleisten. Eine Justierung um wenige cm der Endabschaltpunkte sollte nur von Personen mit Fachkenntnissen und/oder in Rücksprache mit dem Hersteller erfolgen. Eine fehlerhafte Einstellung kann zu einer Beschädigung der Projektionsfläche führen.

Pflegehinweise

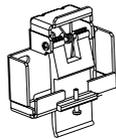
Reinigen Sie die Leinwand NIEMALS mit Alkohol oder anderen Reinigungsmitteln, die Lösungsmittel enthalten. Benutzen Sie nur ein weiches und sauberes Tuch. Mit einer milden Seifenlauge kann gegebenenfalls Schmutz von der Oberfläche entfernt werden. Vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen. Diese könnten das Projektionsstuch nachhaltig beschädigen.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie vor der Installation, ob alle nachfolgend aufgeführten Teile enthalten sind! Sollten Teile fehlen, kontaktieren Sie den Händler, bei welchem Sie das Produkt gekauft haben und warten mit der Installation auf Vollständigkeit.



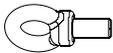
a) 1x Leinwand



b) 2x Montagebügel



c) 2x Deckenmontagewinkel



d) 2x Ringöse



e) 2x Hakendübel
(für Leinwände bis 135")



f) 2x M6 Deckenhakenplatte
(für Leinwände ab 135")



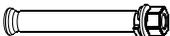
g) 4x Universalschraube
5x40mm



h) 4x Kunststoff-Dübel
8mm



i) 2x Sechskantmutter



j) 4x Schwerlastdübel



k) 1x Wasserwaage



l) 2x Fernbedienung
(1x Infrarot, 1x Funk)

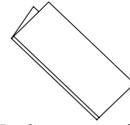
Lieferumfang



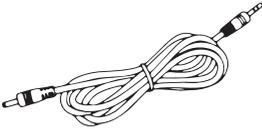
m) 2x Karabinerhaken



n) 1x Innensechskantschlüssel



o) 1x Bedienungsanleitung



p) 1x Triggerkabel



q) 1x IR Empfänger

Montage der Leinwand

Installieren Sie die Leinwand an einer für alle Betrachter sichtbaren Position; idealerweise sollte die Leinwand mittig und in Flucht zu den Zuschauern montiert werden. Das untere Drittel der Projektionsfläche sollte sich in etwa in Augenhöhe der der Betrachter befinden.

Die Montagebügel (**b**) sollten im Idealfall zwischen 200 und 300mm zu beiden Enden der Leinwand installiert werden. (siehe **Abb. 1**)

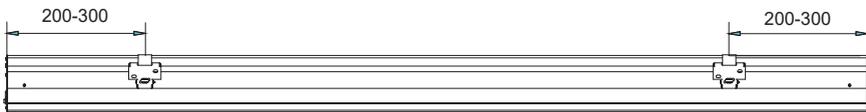
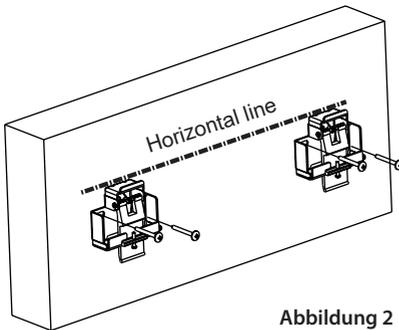


Abbildung 1

Wandmontage

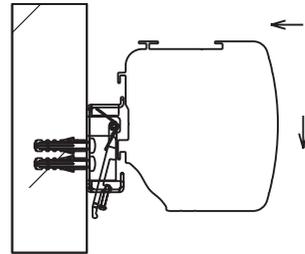
1. Für die Montage an einer massiven Stein-/ Betonwand verwenden Sie bitte die Schwerlastdübel (**j**) oder Kunststoff-Dübel (**h**). Ermitteln Sie entsprechend des Gehäusemaßes und Höhe des Projektionstuches die Position zur Montage der Montagebügel (**b**). Zeichnen Sie eine horizontale Linie (Wasserwaage), um die beiden Montagebügel auf gleiche Höhe zu installieren. (siehe **Abb. 2**)

Montage der Leinwand

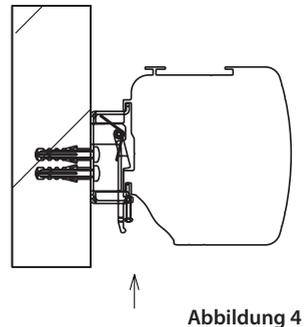


Bohren Sie anschließend jeweils 2 Löcher mit einem 8mm Bohrer, führen die Dübel in die Bohrlöcher ein und befestigen Sie die Montagebügel je nach Wahl der Dübel entweder mit den Sechskantmutter (i) oder den Universalschrauben (g).

2. Heben Sie nun das Leinwandgehäuse mit zwei Personen an und führen es vorsichtig in die Montagebügel ein. Achten Sie darauf, dass die Gehäuseprofile in die Haken der Montagebügel greifen. Lassen Sie das Gehäuse nun langsam nach unten gleiten. Die Leinwand sollte mit einem Klickgeräusch hörbar einrasten. (siehe **Abb.3**)



3. Drehen Sie abschließend die Sicherheitsschraube der Montagebügel fest. Dies verhindert ein unbeabsichtigtes Lösen der Montagebügel. (siehe **Abb. 4**)



Deckenmontage (Methode 1)

ACHTUNG: Stellen Sie immer sicher, dass die Decke das Gewicht der Leinwand tragen kann, damit diese nicht herunterfällt und zu Verletzungen führt.

Montage der Leinwand

1. Für die Montage am einer massiven Stein-/ Betondecke verwenden Sie bitte die Schwerlastdübel (j) oder Kunststoff-Dübel (h). Ermitteln Sie die geeignete Position zur Montage der Montagebügel (b). Zeichnen Sie eine gerade Linie um die beiden Montagebügel in gleicher Flucht zueinander zu installieren. (siehe **Abb. 5**)

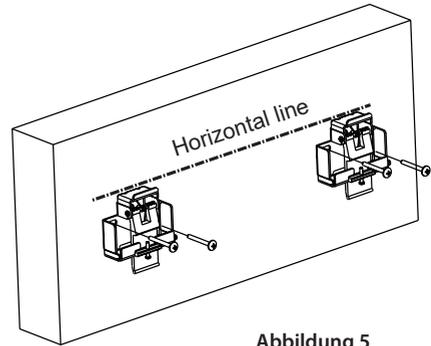


Abbildung 5

2. Heben Sie nun das Leinwandgehäuse mit zwei Personen an und führen es vorsichtig in die Montagebügel ein. Achten Sie darauf, dass die Gehäuseprofile in die Haken der Montagebügel greifen. Schieben Sie das Gehäuse nun langsam weiter, bis die Leinwand mit einem Klickgeräusch hörbar einrastet. (siehe **Abb.6**)

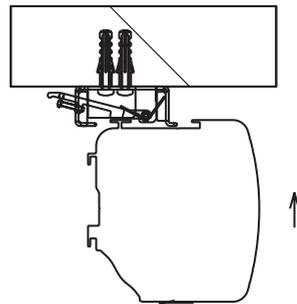


Abbildung 6

3. Drehen Sie abschließend die Sicherheitsschraube der Montagebügel fest. Dies verhindert ein unbeabsichtigtes Lösen der Montagebügel. (siehe **Abb. 7**)

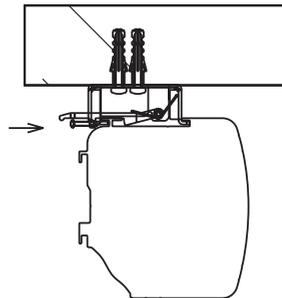


Abbildung 7

Montage der Leinwand

Deckenmontage (Methode 2)

1. Schieben Sie die Montageplatten auf der Oberseite des Leinwandgehäuses (a) nach außen. (siehe **Abb. 8**)

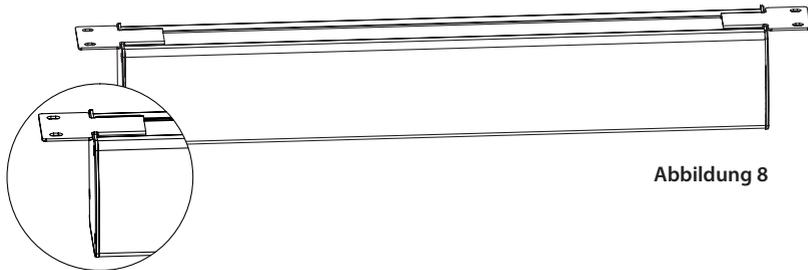


Abbildung 8

2. Für die Montage am einer massiven Stein-/ Betondecke verwenden Sie bitte die Schwerlastdübel (j) oder Kunststoff-Dübel (h). Ermitteln Sie die geeignete Position der Leinwand und übertragen Sie Lochabstände auf Ihre Decke.

Bohren Sie anschließend jeweils 2 Löcher mit einem 8mm Bohrer, führen die Dübel in die Bohrlöcher ein und befestigen Sie die Montagebügel je nach Wahl der Dübel entweder mit den Sechskantmutter (i) oder den Universalschrauben (g) (siehe **Abb. 9**).

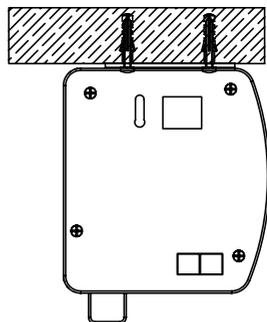


Abbildung 9

Hängende Installation

1. Verbinden Sie die Ringöse (d) mit dem Montagebügel (b). (siehe **Abb. 10**)

2. Für die Montage am einer massiven Stein-/ Betondecke verwenden Sie bitte die Schwerlastdübel (j) oder Kunststoff-Dübel (h). Ermitteln Sie die geeignete Position zur Montage der Hakendübel € bzw. Deckenhakenplatte (f). Zeichnen Sie eine gerade Linie um die beiden Haken in gleicher Flucht zueinander zu installieren. (siehe **Abb. 11**)

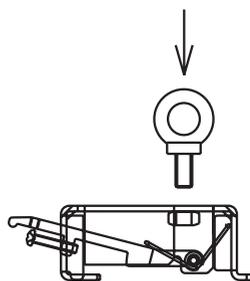


Abbildung 10

Montage der Leinwand

3. Befestigen Sie die Montagebügel (b) an die Rückseite des Leinwandgehäuses und drehen die Sicherheitsschraube fest an.

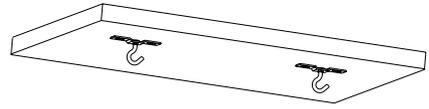


Abbildung 11

4. Hängen Sie nun die Leinwand in die Haken der zuvor montieren Deckenhakenplatten ein.

5. Sollten Sie eine längere Abhängung wünschen, verwenden Sie bitte geeignetes Material wie beispielsweise eine Metallkette (siehe Abb. 12).

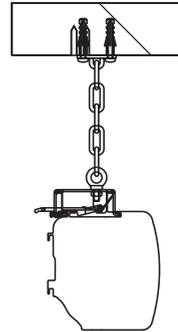


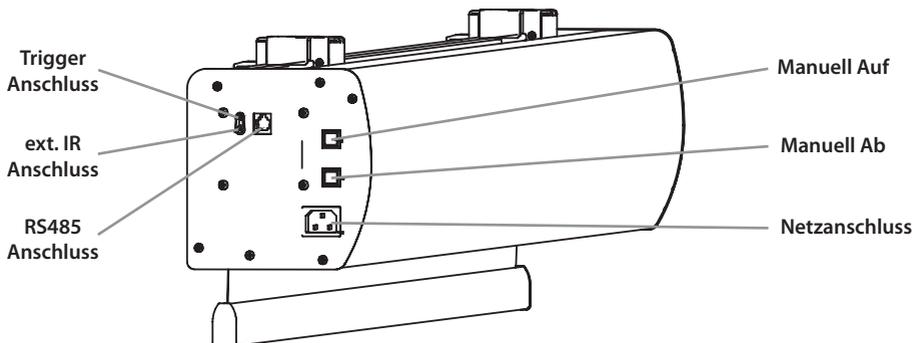
Abbildung 12

ACHTUNG: Bitte kontrollieren Sie hängende Lasten mindestens einmal jährlich auf Unversehrtheit um Unfällen entgegenzuwirken!

Bedienung der Leinwand

Verbinden Sie mit dem beiliegenden Netzkabel die Leinwand mit dem Strom. Achten Sie bitte auf eine korrekte Spannungsversorgung (230V/AC). Verlegen Sie das Kabel nicht auf heiße Flächen und vermeiden Sie eine unnötige Zugspannung.

Leinwand:



Bedienung der Leinwand

Fernbedienung:

Im Lieferumfang der Leinwand befindet sich jeweils eine Infrarot und eine Funkfernbedienung. Zur Nutzung der Infrarotfernbedienung verwenden Sie bitte den beiliegenden IR Empfänger (q). Stecken Sie den Klinkenstecker in den Anschluss „ext. IR Anschluss“ an der linken Seite des Leinwandgehäuses und richten Sie den Empfänger so aus, dass dieser mit der IR-Fernbedienung freien Sichtkontakt hat.



Bedienung der Fernbedienungen

- 1) Drücken Sie die „**Auf**“ Taste auf der Fernbedienung.
Die Leinwand wird automatisch bis zur oberen Endposition fahren und automatisch stoppen.
- 2) Drücken Sie die „**Stop**“ Taste auf der Fernbedienung.
Die Bewegung der Leinwand wird unverzüglich gestoppt.
- 3) Drücken Sie die „**Ab**“ Taste auf der Fernbedienung.
Die Leinwand wird automatisch bis zur unteren Endposition fahren und automatisch stoppen.

Kopplung der Funkfernbedienung:

Die Funkfernbedienung ist bereits werkseitig mit dem integrierten Empfänger gepaart. Sollte die Paarung aufgehoben sein, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- 1) Drücken Sie die „**Auf**“ -Taste für 3 Sekunden, bis die LED der Fernbedienung leuchtet und schließen Sie anschließend das Netzkabel der Leinwand an. Ein Signalton bestätigt den gestarteten Kopplungsmodus.
- 2) Lassen Sie die „**Auf**“-Taste los, wenn Sie den Signalton hören.
- 3) Drücken Sie kurz die „**Auf**“ -Taste und lassen Sie sie wieder los. Wenn der Signalton 3 Mal schnell ertönt, ist die Kopplung der Fernbedienung abgeschlossen.

Trigger:

Mit dem Triggeranschluss kann die Leinwand automatisch beim Ein- und Ausschalten des Projektors Aus- sowie Einfahren. Verbinden Sie dazu die Leinwand über den Triggeranschluss mit dem Triggerausgang Ihres Projektors.

Eventuell muss der Triggerausgang Ihres Projektors softwareseitig aktiviert werden, damit der Projektor die Steuersignale an die Leinwand sendet. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Gerätes oder kontaktieren Sie den Hersteller des Projektors.

Bedienung der Leinwand

Eingangsspannung des Triggeranschlusses:
DC / AC 5V - DC / AC 20V

RS 232/485

A. RS485 port setting

- 1) Baud Rate: 2400
- 2) Data Length: 8
- 3) Odd-even Check: N
- 4) Start Bit: 1
- 5) Stop Bit: 1

B. Control Code

- 1) "Up" Command: 0xFF 0xAA 0xEE 0xEE 0xDD
- 2) "Stop" Command: 0xFF 0xAA 0xEE 0xEE 0xCC
- 3) "Down" Command: 0xFF 0xAA 0xEE 0xEE 0xEE

C. Function Control

- 1) "Up" Command: The screen will go up.
- 2) "Stop" Command: The screen will stop.
- 3) "Down" Command: The screen will go down.

Belegung des RJ-12 Steckers:

- 1: RS485-B
- 2: RS485-A
- 3: potentialfreier Kontakt (Auf)
- 4: potentialfreier Kontakt (Stop)
- 5: potentialfreier Kontakt (Ab)
- 6: potentialfreier Kontakt (Masse)

IR - Kommunikationsprotokoll (Codes):

Frame format: frame---delay110ms--- frame

Frame data: 2byte data----delay 43ms----2byte data

Data:

UP: 10110011-01111000 10110100-10000110

STOP: 10110000-11111000 10110111-00000110

DOWN: 10110111-01111000 10110000-10000110

Data from left to right are sent in turn:

„1" bit: 38KHZ carrier wave 246 μ s (10pcs carrier wave), low level :1.76ms

"0" bit: 38KHZ carrier wave 246 μ s (10pcs carrier wave), low level :766 μ s

The remote will always keep sending signals when always hit the button;

Indicator light flashes 1 time per second.

EC Konformitätserklärung

celexon Germany GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass das Produkt

„DELUXX Cinema Motorleinwand (Tension)“

den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der

**Richtlinie zur elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU),
der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
sowie der Funkanlagenrichtlinie (2014/53/EU)**

entspricht. Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.deluxx.com/certificates.



Christoph Hertz
Managing Director



Das Symbol weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und wenden Sie sich bei Fragen zum Entsorgungsprozess an Ihre Kommune oder Ihre örtliche Wert- und Schadstoffsammelstelle.

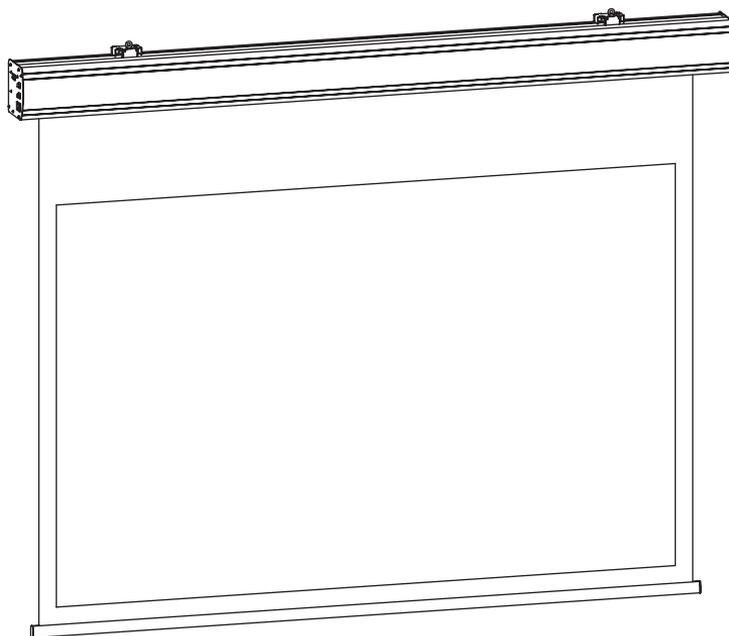
DE LUXX[®]

celexon Germany GmbH & Co. KG – Gutenberstr. 2 – 48282 Emsdetten, Germany
www.deluxx.com – info@deluxx.com – TEL: +49 221 58834 51



User manual

DELUXX Cinema Electric Screen (Tension)



Thank you for choosing a quality DELUXX product. Please read this manual carefully before using the screen and keep it in a safe place.

DE:

Auf <http://www.deluxx.com/downloads> finden Sie die aktuelle Version dieser Bedienungsanleitung zum Download.

EN:

Please visit <http://www.deluxx.com/downloads> for the latest version of this manual.

FR:

Veuillez visiter <http://www.deluxx.com/downloads> pour obtenir la dernière version du manuel d'utilisation.

NL:

Op <http://www.deluxx.com/downloads> vindt u de meest actuele download versie van de bedieningshandleiding.

SE:

Under <http://www.deluxx.com/downloads> hittar du och kan ladda ner den aktuella versionen av din bruksanvisning.

PL:

Na stronie <http://www.deluxx.com/downloads> znajdą Państwo aktualną wersję instrukcji obsługi.

ES:

Visite <http://www.deluxx.com/downloads> para obtener la última versión de este manual.

IT:

La versione aggiornata del manuale d'istruzioni è presente alla pagina <http://www.deluxx.com/downloads>.

Safety instructions

- Please read the enclosed data sheet with further safety and usage instructions before installation.
- Do not start assembly before completely reading and understanding the manual.
- This product should only be installed by qualified personnel with mechanical and electrical know-how.
- Carry out the installation with another person to ensure safe installation.
- Tighten the screws, but do not overtighten them as over tightening may cause damage and affect the secure hold of the screen.
- This product is intended for indoor use. Outdoor use could damage the product.

Safety instructions

- Hanging loads must be tested at least twice a year for strength and load-bearing capacity.
- Use the product and all accessories only as intended.
- Children should not use the screen unattended or play underneath.

Attention

Please read the following instructions carefully and keep them for future reference. The manufacturer assumes no responsibility for damage to property or personal injury when the screen is used outside the recommended specifications, or in the case of improper installation.

Do not use this screen near heaters or air conditioners. Also, do not mount the product in direct sunlight or in front of a window. Due to the temperature-sensitive PVC surface, it can lead to lasting damage to the projection screen.

We recommend that you wait approx. 2 hours after delivery for the assembly so that the fabric can acclimatize; especially when the screen is brought from cold to warm surroundings.

Please avoid any stains on the cloth surface. These may not be removable.

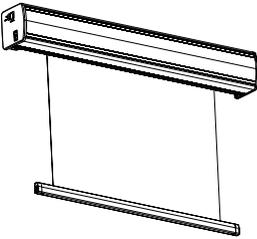
The positions of the endpoints are already optimally set at the factory and should not be changed. Especially with Tension screens, the entire length of the fabric should always be used to ensure the best flatness. An adjustment of a few cm of the end stop points should only be made by persons with specialist knowledge and / or in consultation with the manufacturer. An incorrect setting may damage the screen.

Care Instructions

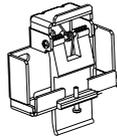
NEVER clean the screen with alcohol or other detergents that contain solvents. Use only a soft and clean cloth with a mild soapy water, if necessary to remove dirt from the surface. Be sure to avoid contact with sharp objects. These could permanently damage the projection screen fabric.

In the box

Please check before beginning installation that all following parts are included! If any parts are missing, contact the dealer where you purchased the product and wait to receive them before completing the installation.



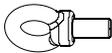
a) 1x screen



b) 2x Mounting bracket



c) 2x Ceiling mounting adapter



d) 2x Eyelet



e) 2x Hook anchors
(for screens up to 135")



f) 2x M6 ceiling hook plate
(for screens from 135")



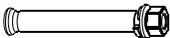
g) 4x Universal screw
5x40mm



h) 4x Plastic wall plugs
8mm



i) 2x Hexagon nut



j) 4x Heavy Duty Dowel



k) 1x Spirit Level

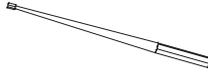


l) 2x Remote control
(1 x Infrared, 1 x Radio)

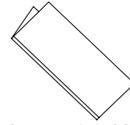
Lieferumfang



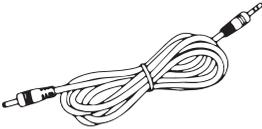
m) 2x Carabiner



n) 1x Stop adjuster



o) 1x Instruction Manual



p) 1x Trigger cable



q) 1x Infrared Eye

Mounting the screen

Install the screen at a location visible to all viewers; ideally, the screen should be mounted central to the spectators. The lower third of the screen should be at about eye level of the viewer. The mounting brackets (b) should ideally be installed between 200 and 300mm from each end of the screen. (see Fig. 1)



Figure 1

Wall Mounting

1. For mounting on a solid stone / concrete wall please use the heavy-duty dowels (j) or plastic dowels (h). Determine the position for mounting the mounting brackets (b) according to the housing dimensions and the height of the projection screen. Draw a horizontal line (spirit level) to install the two mounting brackets at the same height. (see Fig. 2)

Mounting the screen

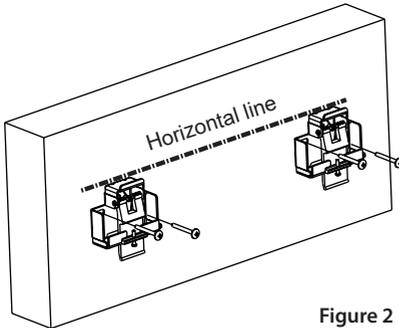


Figure 2

Then drill 2 holes each with an 8mm drill, insert the dowels into the holes and attach the mounting brackets with either the hex nuts (i) or the universal screws (g).

2. Now lift the screen housing with two people and insert it carefully into the mounting bracket. Make sure that the housing engages in the hooks of the mounting brackets. Now slide the housing slowly downwards. The screen should click into place with a click sound. (see Fig.3)

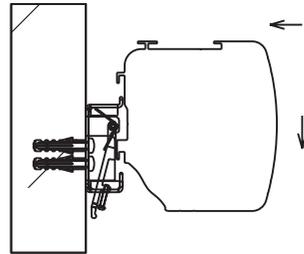


Figure 3

3. Finally tighten the safety screw of the mounting bracket. This prevents inadvertent release of the mounting bracket. (see Fig. 4)

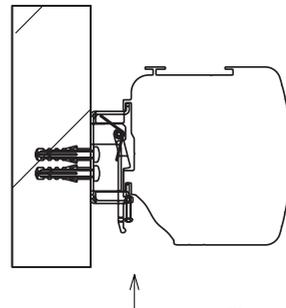


Figure 4

Ceiling mounting (Method 1)

CAUTION: Always ensure that the surface can support the weight of the screen to prevent it from falling and causing an injury.

Mounting the screen

1. For mounting on a solid stone / concrete surface please use the heavy-duty dowels (j) or plastic dowels (h). Determine the position for mounting the mounting brackets (b) according to the housing dimensions and the height of the projection screen. Draw a horizontal line (spirit level) to install the two mounting brackets at the same height. (see Fig. 5)

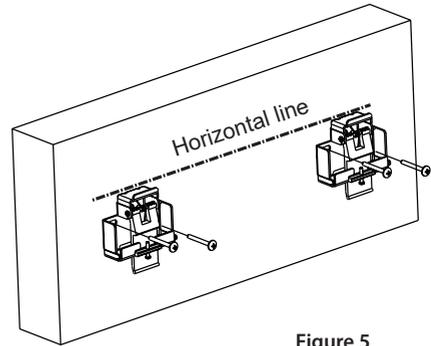


Figure 5

2. Now lift the screen housing with two people and insert it carefully into the mounting bracket. Make sure that the housing engages in the hooks of the mounting brackets. Now push the housing slowly until the screen clicks into place with a click. (see Fig.6)

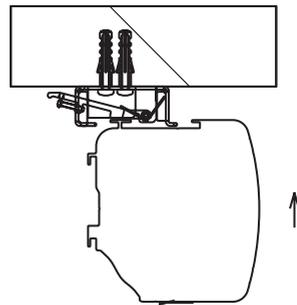


Figure 6

3. Finally tighten the safety screw of the mounting bracket. This prevents inadvertent release of the mounting bracket. (see Fig. 7)

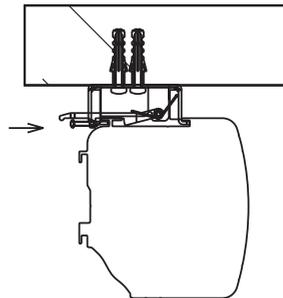


Figure 7

Mounting the screen

Ceiling mounting (method 2)

1. Slide the mounting plates on the top of the screen housing (a) outward. (see Fig. 8)

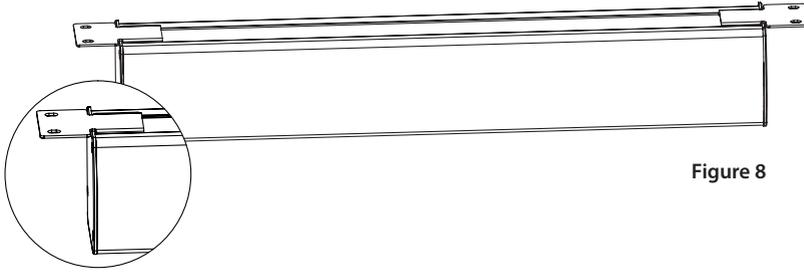


Figure 8

2. For mounting on a solid stone / concrete ceiling, please use heavy-duty dowels (j) or plastic dowels (h). Determine the appropriate position of the screen and transfer hole spacing to your ceiling.

Then drill 2 holes each with an 8mm drill, insert the dowels into the holes and attach the mounting brackets with either the hex nuts (i) or the universal screws (g) depending on the dowel selection (see Fig. 9)

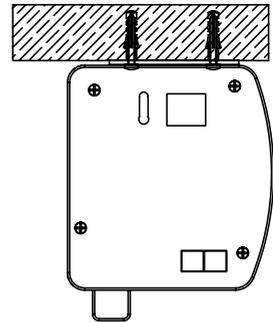


Figure 9

Hanging installation

1. Connect the eyelet (d) to the mounting bracket (b). (see Fig. 10)

2. For mounting on a solid stone / concrete surface, please use heavy-duty dowels (j) or plastic dowels (h). Determine the suitable position for mounting the hook dowel or ceiling hook plate (f). Draw a straight line to install the two hooks in the same alignment. (see Fig. 11)

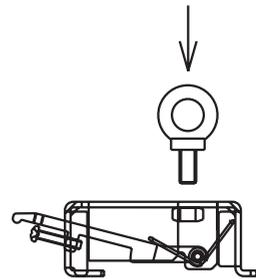


Figure 10

Mounting the screen

3. Attach the mounting brackets (b) to the back of the screen housing and tighten the safety screw.

4. Now hang the screen into the hooks of the previously installed ceiling hook plates.

5. If you require a longer suspension, please use suitable material such as a metal chain (see Fig. 12).

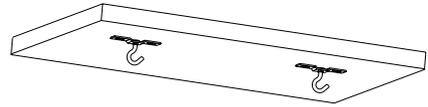


Figure 11

ATTENTION: Please check hanging loads for integrity at least once a year to prevent accidents!

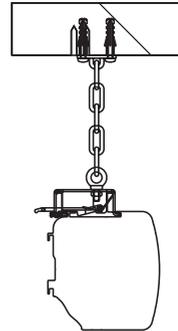
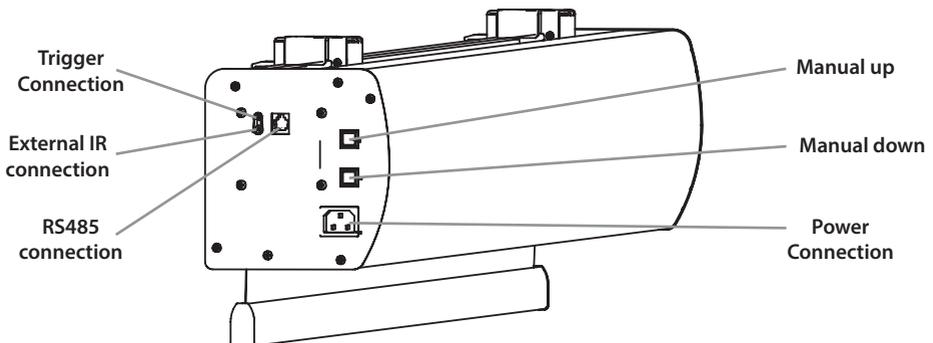


Figure 12

Operation of the screen

Connect the power to the screen with the included power cord. Please pay attention to correct voltage supply (230V / AC). Do not lay the cable on hot surfaces and avoid unnecessary tension.

Screen:



Operation of the screen

Remote control:

The delivery of the screen includes an infrared and a radio remote control. To use the infrared remote control please use the enclosed IR receiver (q). Insert the jack plug into the „ext. IR port,“ on the left side of the screen housing and orient the receiver so that it has visual contact with the IR remote control.



Operating the remote control

- 1) Press the „Up“ button on the remote control. The screen will automatically drive to the upper end position and automatically stop.
- 2) Press the „Stop“ button on the remote control. The movement of the screen stops immediately.
- 3) Press the „Down“ button on the remote control. The screen will automatically drive to the lower end position and automatically stop.

Pairing the radio remote control:

The radio remote control is already paired with the integrated receiver at the factory. If the pairing is forgotten, please proceed as follows:

- 1) Press the „UP“ button for 3 seconds until the LED of the remote control lights up, then connect the power cable to the screen. A beep confirms the pairing mode that has been started.
- 2) Release the „up“ button when you hear the beep.
- 3) Briefly press and release the „up“ button. When the beep sounds 3 times quickly, the remote control pairing is complete.

Trigger:

With the trigger connection, the screen can automatically go up and down when the projector is turned on and off. To do this, connect the screen via the trigger connection to the trigger output of your projector. It may be necessary to enable the trigger output of your projector software so that the projector sends the control signals to the screen. For further information please refer to the operating instructions of your device or contact the manufacturer of the projector.

Input voltage of trigger connection:
DC / AC 5V - DC / AC 20V

Operation of the screen

RS 232/485

A. RS485 port setting

- 1) Baud Rate: 2400
- 2) Data Length: 8
- 3) Odd-even Check: N
- 4) Start Bit: 1
- 5) Stop Bit: 1

B. Control Code

- 1) "Up" Command: 0xFF 0xAA 0xEE 0xEE 0xDD
- 2) "Stop" Command: 0xFF 0xAA 0xEE 0xEE 0xCC
- 3) "Down" Command: 0xFF 0xAA 0xEE 0xEE 0xEE

C. Function Control

- 1) "Up" Command: The screen will go up.
- 2) "Stop" Command: The screen will stop.
- 3) "Down" Command: The screen will go down.

Assignment of the RJ-12 connector:

- 1: RS485-B
- 2: RS485-A
- 3: potential-free contact (Up)
- 4: potential-free contact (stop)
- 5: potential-free contact (down)
- 6: potential-free contact (ground)

IR communication protocol (codes):

Frame format: frame---delay 110ms--- frame

Frame data: 2byte data----delay 43ms----2byte data

Data:

UP: 10110011-01111000 10110100-10000110

STOP: 10110000-11111000 10110111-00000110

DOWN: 10110111-01111000 10110000-10000110

Data from left to right are sent in turn:

„1" bit: 38KHZ carrier wave 246 μ s (10pcs carrier wave), low level :1.76ms

"0" bit: 38KHZ carrier wave 246 μ s (10pcs carrier wave), low level :766 μ s

The remote will always keep sending signals when always hit the button;

Indicator light flashes 1 time per second.

EC Declaration of Conformity

celexon Germany GmbH & Co. KG hereby declares that the product

„DELUXX Cinema Electric Screen (Tension)“

complies with the essential requirements and other relevant regulations

Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30 / EU)
The Low Voltage Directive (2014/35 / EU)
and the Radio Equipment Directive (2014/53 / EU)

equivalent. A copy of the EU Declaration of Conformity can be found at
www.deluxx.com/certificates.



A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'C. Hertz'.

Christoph Hertz
Managing Director



The symbol indicates the separate take-back of electrical and electronic equipment in EU countries. Please do not dispose of the device in the household waste.

Inform yourself about the return system valid in your country and if you have any questions about the disposal process, please contact your local authority and pollutant collection point.

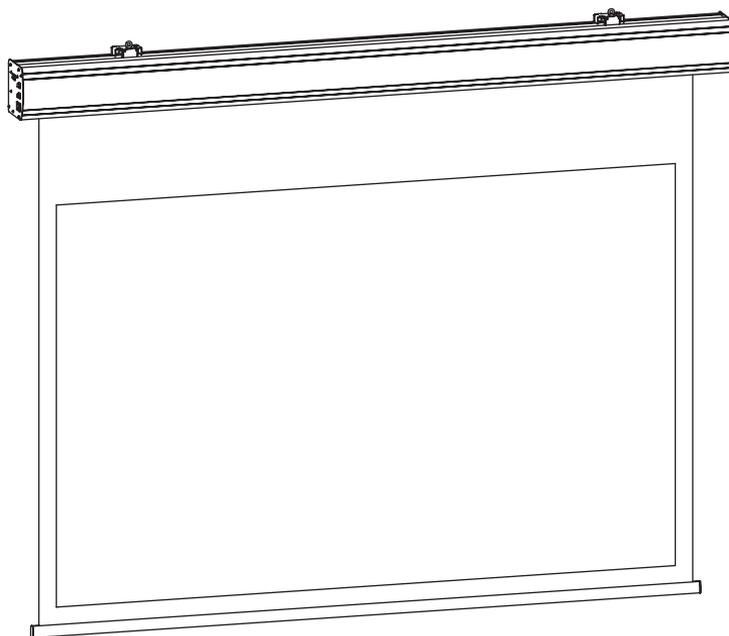
DE LUXX[®]

celexon Germany GmbH & Co. KG – Gutenberstr. 2 – 48282 Emsdetten, Germany
www.deluxx.com – info@deluxx.com – TEL: +49 221 58834 51



Manuel d'utilisation

Écran de projection motorisé Cinema DELUXX (tensionné)



Merci d'avoir choisi un produit de qualité DELUXX. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'écran et le conserver en lieu sûr par la suite.

DE:

Auf <http://www.deluxx.com/downloads> finden Sie die aktuelle Version dieser Bedienungsanleitung zum Download.

EN:

Please visit <http://www.deluxx.com/downloads> for the latest version of this manual.

FR:

Veuillez visiter <http://www.deluxx.com/downloads> pour obtenir la dernière version du manuel d'utilisation.

NL:

Op <http://www.deluxx.com/downloads> vindt u de meest actuele download versie van de bedieningshandleiding.

SE:

Under <http://www.deluxx.com/downloads> hittar du och kan ladda ner den aktuella versionen av din bruksanvisning.

PL:

Na stronie <http://www.deluxx.com/downloads> znajdą Państwo aktualną wersję instrukcji obsługi.

ES:

Visite <http://www.deluxx.com/downloads> para obtener la última versión de este manual.

IT:

La versione aggiornata del manuale d'istruzioni è presente alla pagina <http://www.deluxx.com/downloads>.

Consignes de sécurité

- Veuillez lire la fiche technique ci-jointe qui contient des instructions de sécurité et d'utilisation supplémentaires avant l'installation.
- Ne commencez pas le montage avant d'avoir lu et compris entièrement le manuel.
- Ce produit ne doit être installé que par du personnel qualifié ayant des connaissances en mécanique et en électricité.
- Effectuez l'installation avec une autre personne pour garantir une installation sûre.
- Serrez les vis, mais pas trop fort, car un serrage excessif peut causer des dommages et affecter la bonne tenue de l'écran.

Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à être utilisé à l'intérieur. Une utilisation à l'extérieur pourrait endommager le produit.
- Les charges suspendues doivent être testées au moins deux fois par an pour vérifier leur résistance et leur capacité de charge.
- Utilisez le produit et tous les accessoires uniquement comme prévu. Les enfants ne doivent pas utiliser l'écran sans surveillance, ni jouer en dessous.

Attention

Veillez lire attentivement les instructions suivantes et les conserver pour référence ultérieure.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages matériels ou corporels lorsque l'écran est utilisé en dehors des spécifications recommandées, ou en cas d'installation incorrecte.

N'utilisez pas cet écran à proximité d'appareils de chauffage ou de climatisation. De même, ne l'installez pas en plein soleil ou devant une fenêtre. En raison de la surface de la toile en PVC sensible à la température, cela peut entraîner des dommages durables sur l'écran de projection.

Nous vous recommandons d'attendre environ 2 heures après la livraison pour procéder au montage afin que la toile puisse s'acclimater ; surtout lorsque l'écran est amené du froid à un environnement chauffé.

Veillez éviter toute tache sur la surface de la toile. Celles-ci peuvent ne pas être amovibles.

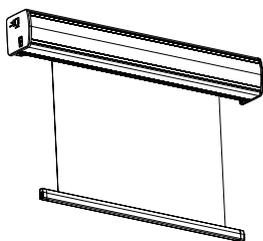
Les positions des points de butée sont déjà réglées de manière optimale à l'usine et ne doivent pas être changées. Surtout avec les écrans tensionnés, la longueur totale de la toile doit toujours être utilisée pour assurer la meilleure planéité. Un réglage de quelques cm des points d'arrêt ne doivent être effectués que par des personnes ayant des connaissances spécialisées et/ou en consultation avec le fabricant. Un mauvais réglage peut endommager l'écran.

Consignes d'entretien

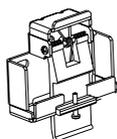
Ne nettoyez JAMAIS l'écran avec de l'alcool ou d'autres détergents contenant des solvants. Utilisez uniquement un chiffon doux et propre, avec une eau savonneuse douce au pH neutre, si nécessaire pour enlever la saleté de la surface. Veillez à éviter tout contact avec des objets tranchants. Ceux-ci pourraient endommager de façon permanente la toile de l'écran de projection.

Contenu de la livraison

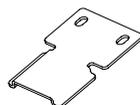
Veillez vérifier avant de commencer l'installation que toutes les pièces suivantes sont incluses ! S'il manque des pièces, contactez le revendeur où vous avez acheté le produit et attendez de les recevoir avant de commencer l'installation.



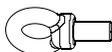
a) 1x Écran



b) 2x Équerres de montage



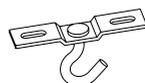
c) 2x Adaptateur pour montage au plafond



d) 2x Oeillet



e) 2x Chevilles à crochet (pour les écrans jusqu'à 135")



f) 2x Plaque à crochet pour plafond M6 (pour les écrans à partir de 135")



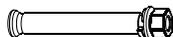
g) 4x Vis universelle 5x40mm



h) 4x chevilles en plastique 8mm



i) 2x Écrou hexagonal



j) 4 x Chevilles à haute résistance

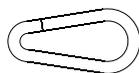


k) 1x Niveau à bulle



l) 2 x Télécommande (1 x Infrarouge, 1 x Radio)

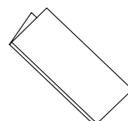
Contenu de la livraison



m) 2x Mousqueton



n) 1x Régleur d'arrêt



o) 1x Manuel d'instructions



p) 1x Câble Trigger



q) 1x Récepteur infrarouge

Montage de l'écran

Installez l'écran à un endroit visible par tous les spectateurs ; idéalement, l'écran devrait être monté centré par rapport aux spectateurs. Le tiers inférieur de l'écran doit se trouver à peu près au niveau des yeux du spectateur.

Les équerres de montage (b) devraient idéalement être installées à environ 200-300 mm de chaque extrémité de l'écran. (voir Fig. 1)

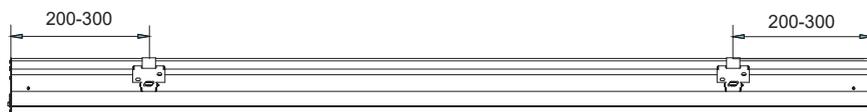


Fig. 1

Montage mural

1. Pour le montage sur un mur en pierre ou en béton, veuillez utiliser des chevilles à haute résistance (j) ou des chevilles en plastique (h). Déterminez la position de montage des équerres de fixation (b) en fonction des dimensions du carter et de la hauteur de l'écran de projection. Tracez une ligne horizontale (grâce au niveau à bulle) pour installer les deux équerres de montage à la même hauteur. (voir Fig. 2)

Montage de l'écran

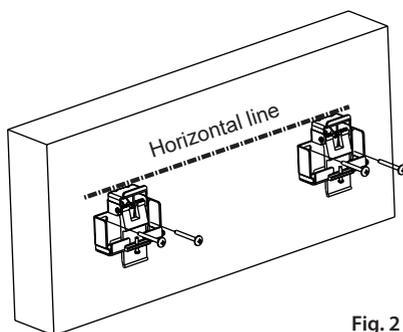


Fig. 2

Percez ensuite 2 trous, chacun avec une mèche de 8 mm. Insérez les chevilles dans les trous et fixez les équerres de montage avec les écrous hexagonaux (i) et les vis universelles (g).

2. Soulevez dès à présent le carter de l'écran à deux personnes et insérez-le avec précaution dans les équerres de montage. Veillez à ce que le carter s'enclenche dans les crochets des équerres. Glissez maintenant le carter lentement vers le bas. L'écran doit s'enclencher avec un clic. (voir Fig. 3)

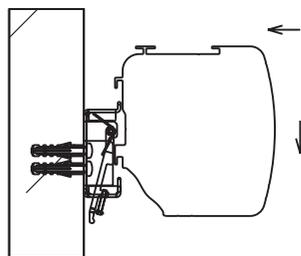


Fig. 3

3. Enfin, serrez les vis de sécurité des équerres. Cela permet d'éviter que celles-ci ne se déverrouillent par inadvertance. (voir Fig. 4)

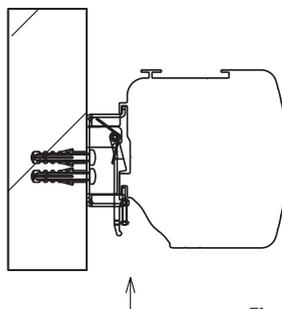


Fig. 4

Montage au plafond (méthode 1)

ATTENTION : Veillez toujours à ce que la surface d'accroche (ici le plafond) puisse supporter le poids de l'écran afin d'éviter qu'il ne tombe et ne cause des blessures.

Montage de l'écran

1. Pour le montage sur une surface solide en pierre/béton, veuillez utiliser les chevilles à haute résistance (j) ou les chevilles en plastique (h). Déterminez la position de montage des équerres de fixation (b) en fonction des dimensions du carter et de la hauteur de l'écran de projection. Tracez une ligne horizontale (à l'aide du niveau à bulle) pour installer les deux équerres de montage au même niveau. (voir Fig. 5)

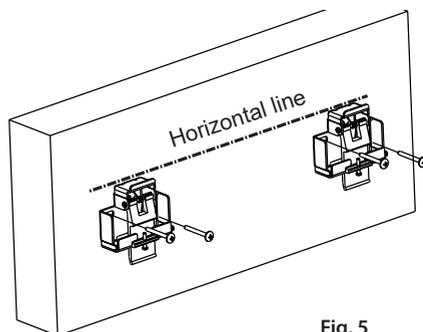


Fig. 5

2. Soulevez dès à présent le carter de l'écran à deux personnes et insérez-le avec précaution dans les équerres de montage. Veillez à ce que le carter s'enclenche dans les crochets des équerres. Poussez maintenant le carter lentement jusqu'à ce que l'écran s'enclenche en place avec un clic. (voir Fig. 6)

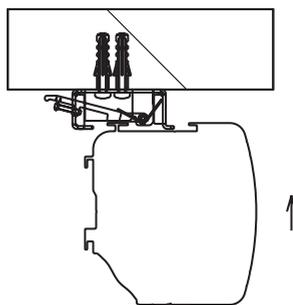


Fig. 6

3. Enfin, serrez les vis de sécurité des équerres. Cela permet d'éviter que celles-ci ne se déverrouillent par inadvertance. (voir Fig. 7)

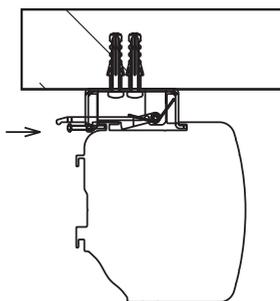


Fig. 7

Montage de l'écran

Montage au plafond (méthode 2)

1. Faites glisser vers l'extérieur les plaques de montage situées sur le dessus du carter de l'écran (a). (voir Fig. 8)



Fig. 8

2. Pour le montage sur un plafond solide en pierre/béton, veuillez utiliser des chevilles résistantes (j) ou des chevilles en plastique (h). Déterminez la position appropriée de l'écran et l'espacement des trous de transfert à votre plafond.

Percez ensuite 2 trous avec une mèche de 8 mm chacun, insérez les chevilles dans les trous et fixez les équerres de montage avec les écrous hexagonaux (i) ou les vis universelles (g) selon le choix des chevilles (voir Fig. 9).

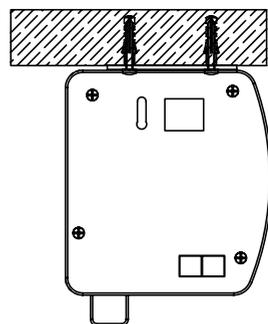


Fig. 9

Montage suspendu

1. Fixez les œillets (d) aux équerres de montage (b). (voir Fig. 10)

2. Pour le montage sur une surface solide en pierre ou en béton, veuillez utiliser des chevilles résistantes (j) ou des chevilles en plastique (h). Déterminez la position appropriée pour le montage de la cheville à crochet ou de la plaque à crochet (f). Tracez une ligne droite pour installer les deux crochets dans le même alignement. (voir Fig. 11)

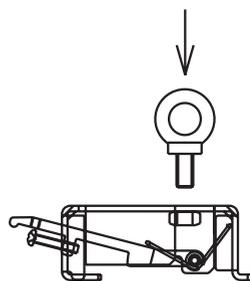


Fig. 10

Montage de l'écran

3. Fixez les équerres de montage (b) à l'arrière du carter de l'écran et serrez la vis de sécurité.

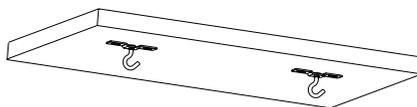


Fig. 11

4. Accrochez l'écran dans les crochets des plaques préalablement installées.

5. Si vous avez besoin d'une suspension plus longue, veuillez utiliser un matériau approprié tel qu'une chaîne métallique (voir Fig. 12).

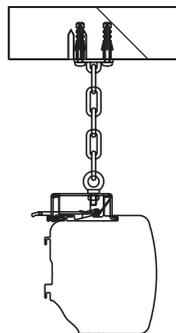


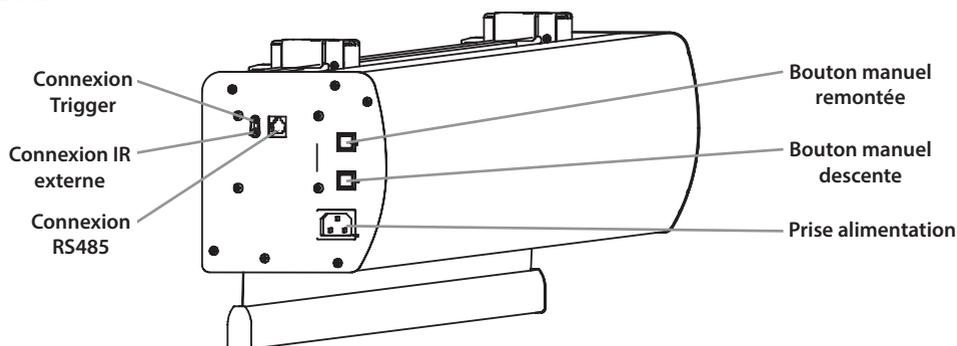
Fig. 12

ATTENTION : Veuillez vérifier l'intégrité des charges suspendues au moins une fois par an pour éviter les accidents !

Fonctionnement de l'écran

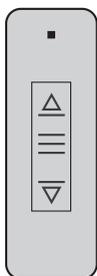
Branchez l'écran avec le câble d'alimentation fourni. Veuillez faire attention à la tension d'alimentation correcte (230V / AC). Ne posez pas le câble sur des surfaces chaudes et évitez toute tension inutile.

Écran :



Télécommande :

La livraison de l'écran comprend une télécommande infrarouge et une télécommande radio-fréquence. Pour utiliser la télécommande infrarouge, veuillez utiliser le récepteur IR (q) fourni. Insérez la fiche jack dans le "ext. IR port" sur le côté gauche du carter de l'écran et orientez le récepteur de manière à ce qu'il ait un contact visuel avec la télécommande IR.



Utilisation de la télécommande

- 1) Appuyez sur la touche "**Haut**" de la télécommande. L'écran se met automatiquement en position haute et s'arrête automatiquement.
- 2) Appuyez sur le bouton "**Stop**" de la télécommande. Le mouvement de l'écran s'arrête immédiatement.
- 3) Appuyez sur le bouton "**Bas**" de la télécommande. L'écran se déplace automatiquement vers la position finale inférieure et s'arrête automatiquement.

Appariement de la télécommande radio-fréquence :

La télécommande radio est déjà appairée en usine avec le récepteur intégré. En cas d'oubli de l'appairage, veuillez procéder comme suit :

- 1) Appuyez sur le bouton "**haut**" pendant 3 secondes jusqu'à ce que la LED de la télécommande s'allume, puis connectez le câble d'alimentation à l'écran. Un bip sonore confirme le mode d'appairage qui a été lancé.
- 2) Relâchez le bouton "**haut**" lorsque vous entendez le bip.
- 3) Appuyez brièvement sur le bouton "**haut**" et relâchez-le. Lorsque le bip retentit 3 fois rapidement, le couplage des télécommandes est terminé.

Trigger :

Grâce à la connexion Trigger, l'écran peut monter et descendre automatiquement lorsque le vidéoprojecteur est allumé et éteint. Pour ce faire, connectez l'écran via la connexion Trigger à la sortie Trigger 12V de votre vidéoprojecteur.

Il peut être nécessaire d'activer le Trigger de votre logiciel de projection afin que le vidéoprojecteur envoie les signaux de commande à l'écran. Pour de plus amples informations, veuillez vous référer au mode d'emploi de votre appareil ou contacter le fabricant du vidéoprojecteur.

Fonctionnement de l'écran

Tension d'entrée de la connexion Trigger :
DC / AC 5V - DC / AC 20V

RS 232/485

A. Réglage du port RS485

- 1) Taux de baud : 2400
- 2) Longueur des données : 8
- 3) Contrôle pair-impair : N
- 4) Bit de départ : 1
- 5) Bit d'arrêt : 1

B. Code de contrôle

- 1) Commande "Haut" : 0xFF 0xAA 0xEE 0xEE 0xDD
- 2) Commande "Stop" : 0xFF 0xAA 0xEE 0xEE 0xCC
- 3) Commande "Bas" : 0xFF 0xAA 0xEE 0xEE 0xEE

C. Contrôle de la fonction

- 1) Commande "Haut" : L'écran va remonter.
- 2) Commande "Stop" : L'écran s'arrête.
- 3) Commande "Bas" : L'écran va descendre.

Affectation du connecteur RJ-12 :

- 1 : RS485-B
- 2 : RS485-A
- 3 : contact sans potentiel (Haut)
- 4 : contact sans potentiel (arrêt)
- 5 : contact sans potentiel (Bas)
- 6 : contact sans potentiel (Terre)

Protocole de communication IR (codes) :

Format de trame : trame---delay110ms--- frame

Données de trame : 2byte data----delay 43ms---- 2byte data

Données :

HAUT : 10110011-01111000 10110100-10000110

ARRÊT : 10110000-11111000 10110111-00000110

EN BAS : 10110111-01111000 10110000-10000110

Les données de gauche à droite sont envoyées à tour de rôle :

"1" bit : 38KHZ onde porteuse 246 µs (10pcs onde porteuse), niveau bas :1.76ms

"0" bit : 38KHZ onde porteuse 246 µs (10pcs onde porteuse), niveau bas :766µs

La télécommande continuera toujours à envoyer des signaux en appuyant toujours sur le bouton ;

Le témoin lumineux clignote 1 fois par seconde.

Déclaration de conformité CE

celexon Germany GmbH & Co. KG déclare par la présente que le produit

"Écran de projection motorisé Cinema DELUXX (tensionné)"

est conforme aux exigences essentielles et aux autres
réglementations pertinentes

Directive sur la compatibilité électromagnétique (2014/30 / UE)

La directive basse tension (2014/35 / UE)

et la directive sur les équipements radio (2014/53 / UE)

équivalent. Une copie de la déclaration de conformité de l'UE peut être consultée
sur le site www.deluxx.com/certificates.



Christoph Hertz
Managing Director



Le symbole indique la reprise séparée des équipements
électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez
ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères.
Informez-vous sur le système de reprise en vigueur
dans votre pays et si vous avez des questions sur le
processus d'élimination, veuillez contacter votre autorité
locale et le point de collecte des polluants.

DE LUXX[®]

celexon Germany GmbH & Co. KG – Gutenberstr. 2 – 48282 Emsdetten, Germany
www.deluxx.com – info@deluxx.com – TEL: +49 221 58834 51